

VONYX

PRO X1A/X2A

All-In-One Battery Powered Speaker

Ref. nr.: **170.290**
170.292



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



Manuel d'instructions

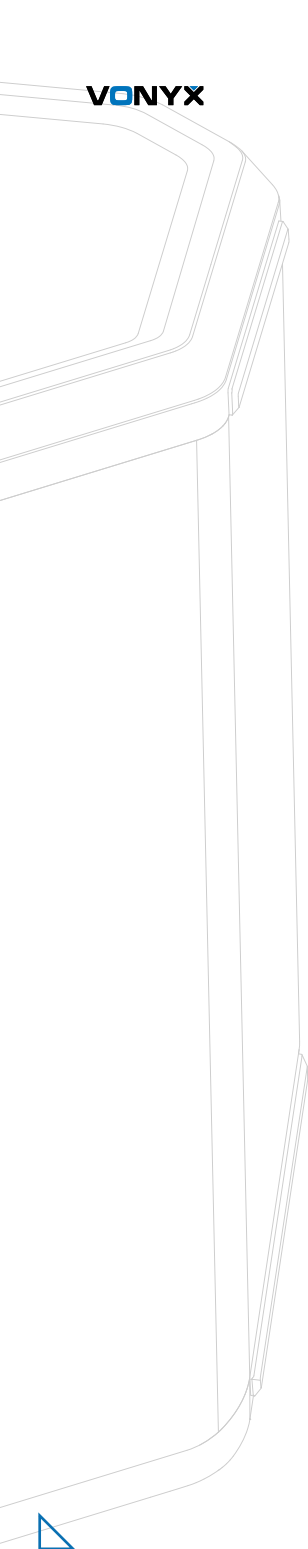


Instrukcja obsługi



Návod k použití

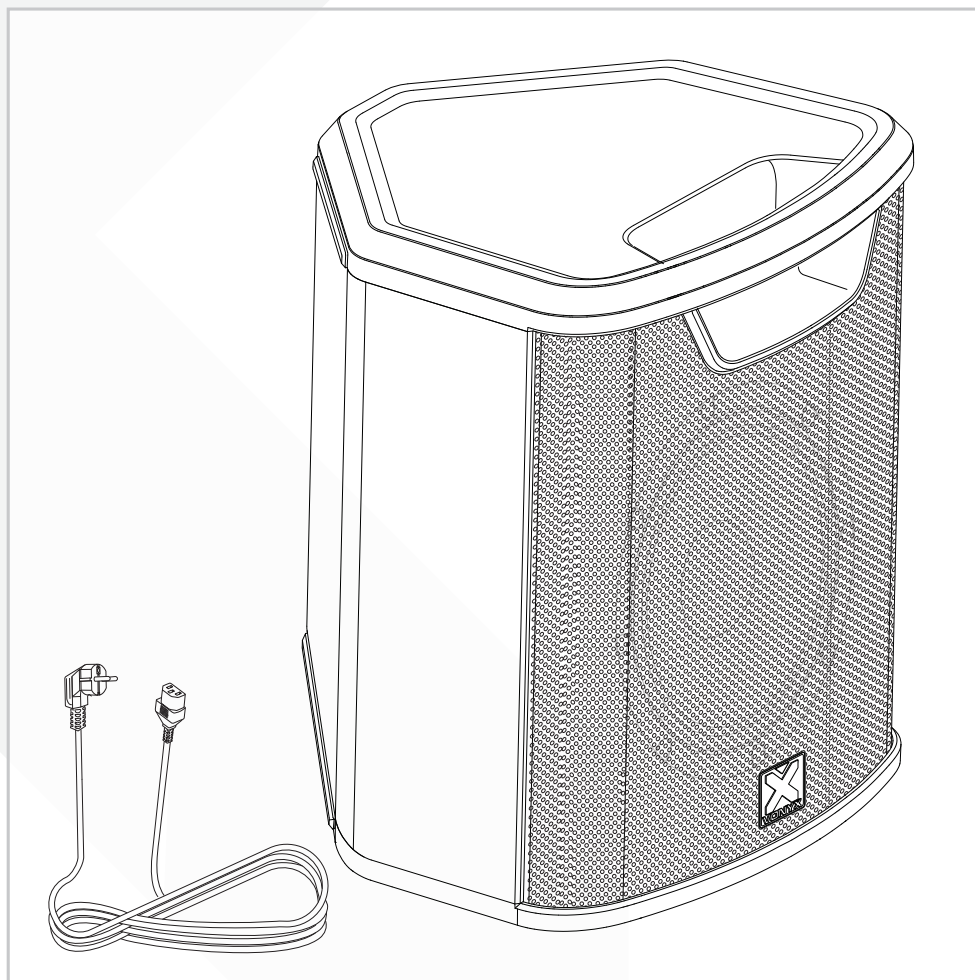




	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	11
	Safety and warnings	12
	Pakketinhoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	11
	Veiligheid en waarschuwingen	12
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
	Sicherheit und Warnhinweise	12
	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	11
	Seguridad y advertencias	12
	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	9
	Utilisation prévue	11
	Sécurité et avertissements	12
	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	11
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	12
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	10
	Určené použití	11
	Bezpečnost a varování	12

► PACKAGE CONTENTS

VONYX



Speaker, cable, manual



Luidspreker, kabel, handleiding



Lautsprecher, kabel, Bedienungsanleitung



Altavoz, cable, manual



Enceinte, câble, manuel



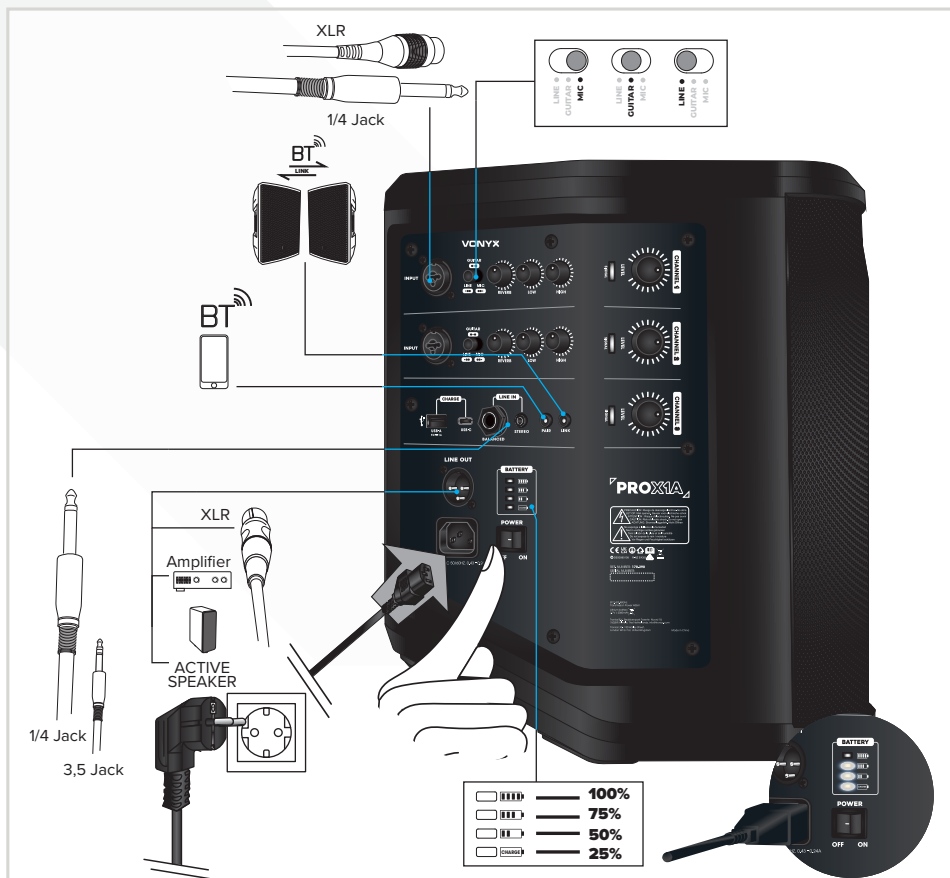
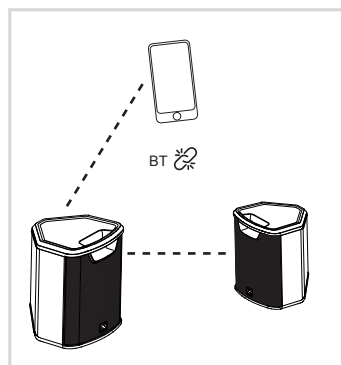
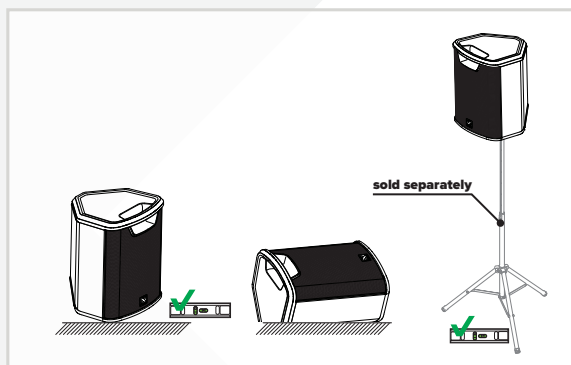
Głośnik, przewód, instrukcja obsługi



Reproduktor, kabel, návod k použití

► INSTALLATION

VONYX



▶ PRODUCT OVERVIEW



► PARTS AND OPERATION

VONYX

► ONDERDELEN EN BEDIENING



Assembly

Place the speaker on a stable, level surface. Alternatively, use an appropriate tripod. Place the speaker on the tripod and ensure the tripod is secure and stable. Make sure all sections are firmly locked and stable before powering on the system.

Power

1. Connect the supplied AC power cable to the power input, then plug it into a grounded mains socket to prevent noise and potential damage.
2. Charge the unit fully (100%) before first use. The LED battery-level indicator shows charge status during operation and charging.
3. Press the power switch to turn the unit ON or OFF.
4. LED indicator lights will illuminate according to the remaining battery level or charging status.
5. Use the XLR MIX OUT connector to send the mixed output signal to an external amplifier or active speaker.

CHANNEL 3

5. The 3.5 mm and 6.3 mm Line-In inputs allow connection of external audio devices such as phones, tablets, or MP3 players.
6. The USB-A and USB-C ports are for charging and powering external devices. (The USB ports provide power output only. No data connection is available.)
7. Press the PAIR button and connect your Bluetooth device to stream audio to the speaker.
8. To create a wireless link, press and hold the LINK button on the speaker you want to use as Master, then press the LINK button on the Slave unit to connect them wirelessly.

CHANNEL 1 / CHANNEL 2

9. The COMBO INPUT accepts 1/4" Jack or XLR connectors for microphones, guitars, or line-level devices.
10. The Selector Switch allows you to choose between MIC, LINE, or GUITAR mode depending on the connected device.
11. The REVERB control adjusts the spatial effect applied to microphone or instrument inputs.
12. Use the LOW EQ knob to adjust bass (low-frequency response).
13. Use the HIGH EQ knob to adjust treble (high-frequency clarity).
14. Each input of channels 1, 2, and 3 has its own VOLUME knob for individual source balance.
15. SIGNAL: The LED indicator will illuminate when the speaker is receiving a signal through the selected input channel.



Montage

Plaats de luidspreker op een stabiel, vlak oppervlak. Gebruik eventueel een geschikt statief. Plaats de luidspreker op het statief en zorg ervoor dat het statief veilig en stabiel staat. Zorg ervoor dat alle onderdelen stevig zijn vergrendeld en stabiel staan voordat u het systeem inschakelt.

Voeding

1. Sluit de meegeleverde AC-stroomkabel aan op de stroomingang en steek deze vervolgens in een geaard stopcontact om ruis en mogelijke schade te voorkomen.
2. Laad het apparaat volledig op (100%) vóór eerste gebruik. De LED-batterijniveau-indicator toont de laadstatus zowel tijdens gebruik als tijdens het opladen.
3. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
4. LED-indicatorlampjes lichten op afhankelijk van het resterende batterijniveau of de laadstatus.
5. Gebruik de XLR MIX OUT-connector om het gemengde uitgangssignaal naar een externe versterker of actieve luidspreker te sturen.

CHANNEL 3

5. De 3,5 mm- en 6,3 mm Line-In-ingangen maken aansluiting van externe audiobronnen mogelijk, zoals telefoons, tablets of MP3-spelers.
6. De USB-A- en USB-C-poorten zijn voor het opladen en voeden van externe apparaten. (De USB-poorten bieden alleen stroomuitgang. Geen dataverbinding beschikbaar.)
7. Druk op de PAIR-knop en verbind uw Bluetooth-apparaat om audio naar de luidspreker te streamen.
8. Om een draadloze link te maken, houdt u de LINK-knop op de luidspreker die u als Master wilt gebruiken ingedrukt, en drukt u vervolgens op de LINK-knop op de Slave-eenheid om deze draadloos te koppelen.

CHANNEL 1 / CHANNEL 2

9. De COMBO INPUT accepteert 1/4" Jack- of XLR-connectoren voor microfoons, gitaren of lijnniveau-apparaten.
10. De Selector Switch laat u kiezen tussen MIC-, LINE- of GUITAR-modus, afhankelijk van het aangesloten apparaat.
11. De REVERB-regeling past het ruimtelijke effect toe op microfoon- of instrumentingangen.
12. Gebruik de LOW EQ-knop om de bas (lage frequenties) aan te passen.
13. Gebruik de HIGH EQ-knop om de hoge tonen (hoge frequenties) af te stemmen.
14. Elke ingang van kanalen 1, 2 en 3 heeft een eigen VOLUME-knop voor individuele balans van de geluidsbron.
15. SIGNAL: De LED-indicator licht op wanneer de luidspreker een signaal ontvangt via het geselecteerde ingangskanaal.

► TEILE UND BEDIENTUNG

► PARTES Y FUNCIONAMIENTO



Montage

Stellen Sie den Lautsprecher auf eine stabile, ebene Oberfläche. Alternativ können Sie ein geeignetes Stativ verwenden. Platzieren Sie den Lautsprecher auf dem Stativ und stellen Sie sicher, dass das Stativ sicher und stabil steht. Stellen Sie sicher, dass alle Teile fest verriegelt und stabil sind, bevor Sie das System einschalten.

Stromversorgung

1. Schließen Sie das mitgelieferte AC-Netzkabel an den Stromeingang an und stecken Sie es dann in eine geerdete Steckdose, um Geräusche und mögliche Schäden zu vermeiden.
8. Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf (100%). Die LED-Batteriestandsanzeige zeigt den Ladestatus sowohl während des Betriebs als auch während des Ladevorgangs an.
2. Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät EIN oder AUS zu schalten.
3. LED-Anzeigen leuchten je nach verbleibender Batterieleistung oder Ladestatus.
4. Verwenden Sie den XLR MIX OUT-Anschluss, um das gemischte Ausgangssignal an einen externen Verstärker oder Aktivlautsprecher zu senden.

CHANNEL 3

5. Die 3,5-mm- und 6,3-mm-Line-In-Eingänge ermöglichen den Anschluss externer Audiogeräte wie Telefone, Tablets oder MP3-Player.
6. Die USB-A- und USB-C-Anschlüsse dienen zum Laden und zur Stromversorgung externer Geräte. (Die USB-Anschlüsse liefern nur Strom. Keine Datenverbindung verfügbar.)
7. Drücken Sie die PAIR-Taste und verbinden Sie Ihr Bluetooth-Gerät, um Audio an den Lautsprecher zu streamen.
8. Um eine drahtlose Verbindung herzustellen, halten Sie die LINK-Taste an dem Lautsprecher gedrückt, den Sie als Master verwenden möchten, und drücken Sie dann die LINK-Taste an der Slave-Einheit, um sie drahtlos zu koppeln.

CHANNEL 1 / CHANNEL 2

9. Der COMBO INPUT akzeptiert ¼"-Klinke oder XLR-Stecker für Mikrofone, Gitarren oder Line-Level-Geräte.
10. Mit dem Selector Switch können Sie je nach angeschlossenen Gerät zwischen MIC-, LINE- oder GUITAR-Modus wählen.
11. Die REVERB-Steuerung passt den Raumeffekt für Mikrofon- oder Instrumenteneingänge an.
12. Mit dem LOW EQ-Regler wird der Bass (Niederfrequenzbereich) eingestellt.
13. Mit dem HIGH EQ-Regler werden die Höhen (Hochfrequenzklarheit) eingestellt.
14. Jeder Eingang der Kanäle 1, 2 und 3 verfügt über einen eigenen VOLUME-Regler zur individuellen Quellenbalance.
15. SIGNAL: Die LED-Anzeige leuchtet, wenn der Lautsprecher ein Signal über den ausgewählten Eingangskanal empfängt.



Montaje

Coloque el altavoz sobre una superficie estable y nivelada. Alternativamente, utilice un trípode adecuado. Coloque el altavoz en el trípode y asegúrese de que esté seguro y estable. Asegúrese de que todas las partes estén firmemente bloqueadas y estables antes de encender el sistema.

Alimentación

1. Conecte el cable de alimentación AC suministrado a la entrada de energía y luego enchúfelo a una toma de corriente con conexión a tierra para evitar ruidos y daños potenciales.
8. Cargue completamente la unidad (100 %) antes del primer uso. El indicador LED de nivel de batería muestra el estado de carga tanto durante el funcionamiento como durante la carga.
2. Presione el interruptor de encendido para encender o apagar la unidad.
3. Los indicadores LED se encenderán según el nivel de batería restante o el estado de carga.
4. Use el conector XLR MIX OUT para enviar la señal de salida mezclada a un amplificador externo o un altavoz activo.

CHANNEL 3

5. Las entradas Line-In de 3,5 mm y 6,3 mm permiten conectar dispositivos de audio externos como teléfonos, tabletas o reproductores MP3.
6. Los puertos USB-A y USB-C sirven para cargar y alimentar dispositivos externos. (Los puertos USB solo proporcionan salida de energía. No hay conexión de datos disponible.)
7. Presione el botón PAIR y conecte su dispositivo Bluetooth para transmitir audio al altavoz.
8. Para crear un enlace inalámbrico, mantenga presionado el botón LINK en el altavoz que desea usar como Master y luego presione el botón LINK en la unidad Slave para conectarlos inalámbricamente.

CHANNEL 1 / CHANNEL 2

9. La entrada COMBO acepta conectores Jack ¼" o XLR para micrófonos, guitarras o dispositivos de nivel de línea.
10. El Selector Switch le permite elegir entre los modos MIC, LINE o GUITAR según el dispositivo conectado.
11. El control REVERB ajusta el efecto espacial aplicado a las entradas de micrófono o instrumento.
12. Use el control LOW EQ para ajustar los graves (respuesta de baja frecuencia).
13. Use el control HIGH EQ para ajustar los agudos (claridad de alta frecuencia).
14. Cada entrada de los canales 1, 2 y 3 tiene su propio control VOLUME para equilibrar individualmente la fuente.
15. SIGNAL: El indicador LED se iluminará cuando el altavoz reciba una señal a través del canal de entrada seleccionado.

► CZĘŚCI I OBSŁUGA



Montage

Placez l'enceinte sur une surface stable et plane.
Vous pouvez également utiliser un pied approprié. Placez l'enceinte sur le pied et assurez-vous qu'il est sécurisé et stable.
Assurez-vous que toutes les parties sont bien verrouillées et stables avant de mettre le système sous tension.

Alimentation

1. Connectez le câble d'alimentation AC fourni à l'entrée d'alimentation, puis branchez-le dans une prise secteur avec mise à la terre pour éviter le bruit et tout dommage potentiel.
2. Chargez complètement l'unité (100 %) avant la première utilisation. Le témoin LED de niveau de batterie affiche l'état de charge pendant l'utilisation et pendant la recharge.
3. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer ou éteindre l'appareil.
4. Les voyants LED s'allument en fonction du niveau de batterie restant ou de l'état de charge.
5. Utilisez le connecteur XLR MIX OUT pour envoyer le signal de sortie mixé vers un amplificateur externe ou une enceinte active.

CHANNEL 3

5. Les entrées Line-In Jack 3,5 et jack 6,35 permettent de connecter des appareils audio externes tels que téléphones, tablettes ou lecteurs MP3.
6. Les ports USB-A et USB-C servent à charger et alimenter des appareils externes. (Les ports USB fournissent uniquement une sortie d'alimentation. Aucune connexion de données disponible.)
7. Appuyez sur le bouton PAIR et connectez votre appareil Bluetooth pour diffuser de l'audio vers l'enceinte.
8. Pour créer une liaison sans fil, maintenez le bouton LINK enfoncé sur l'enceinte que vous souhaitez utiliser comme Master, puis appuyez sur le bouton LINK de l'unité Slave pour les connecter sans fil.

CHANNEL 1 / CHANNEL 2

9. L'entrée COMBO accepte les connecteurs Jack 6,35 ou XLR pour microphones, guitares ou appareils ligne.
10. Le commutateur Selector vous permet de choisir entre les modes MIC, LINE ou GUITAR selon l'appareil connecté.
11. Le contrôle REVERB ajuste l'effet spatial appliqué aux entrées microphone ou instrument.
12. Utilisez le bouton LOW EQ pour régler les basses (fréquences basses).
13. Utilisez le bouton HIGH EQ pour régler les aigus (clarté des hautes fréquences).
14. Chaque entrée des canaux 1, 2 et 3 possède son propre bouton VOLUME pour équilibrer individuellement la source.
15. SIGNAL : Le voyant LED s'allume lorsque l'enceinte reçoit un signal via le canal d'entrée sélectionné.



Montaż

Ustaw głośnik na stabilnej, równej powierzchni. Można również użyć odpowiedniego statywu. Umieść głośnik na statywie i upewnij się, że statyw jest bezpieczny i stabilny. Upewnij się, że wszystkie elementy są mocno zablokowane i stabilne przed włączeniem systemu.

Zasilanie

1. Podłącz dołączony kabel zasilający AC do wejścia zasilania, a następnie podłącz go do uziemionego gniazdka, aby zapobiec zakłóceniom i potencjalnym uszkodzeniom.
2. Naładuj urządzenie w pełni (100%) przed pierwszym użyciem. Wskaźnik poziomu baterii LED pokazuje stan ładowania zarówno podczas pracy, jak i ładowania.
3. Naciśnij przełącznik zasilania, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
4. Wskaźniki LED zapalą się w zależności od pozostałego poziomu baterii lub stanu ładowania.
5. Użyj złącza XLR MIX OUT, aby wysłać zniksowany sygnał wyjściowy do zewnętrznego wzmacniacza lub aktywnego głośnika.

CHANNEL 3

5. Wejście Line-In 3,5 mm i 6,3 mm umożliwiają podłączenie zewnętrznych urządzeń audio, takich jak telefony, tablety lub odtwarzacze MP3.
6. Porty USB-A i USB-C służą do ładowania i zasilania urządzeń zewnętrznych. (Porty USB zapewniają wyłącznie wyjście zasilania. Brak połączenia danych.)
7. Naciśnij przycisk PAIR i połącz swoje urządzenie Bluetooth, aby przesyłać dźwięk do głośnika.
8. Aby utworzyć połączenie bezprzewodowe, naciśnij i przytrzymaj przycisk LINK na głośniku, który ma być używany jako Master, następnie naciśnij przycisk LINK na jednostce Slave, aby połączyć je bezprzewodowo.

CHANNEL 1 / CHANNEL 2

9. Wejście COMBO akceptuje złącza Jack ¼" lub XLR dla mikrofonów, gitar lub urządzeń liniowych.
10. Przełącznik wyboru pozwala wybrać tryb MIC, LINE lub GUITAR w zależności od podłączonego urządzenia.
11. Kontrola REVERB reguluje efekt przestrzenny stosowany do wejść mikrofonowych lub instrumentalnych.
12. Użyj pokrętki LOW EQ, aby regulować bas (niskie częstotliwości).
13. Użyj pokrętki HIGH EQ, aby regulować wysokie tony (wysokie częstotliwości).
14. Każde wejście kanałów 1, 2 i 3 ma własne pokrętko VOLUME do indywidualnej regulacji źródła.
15. SIGNAL: Dioda LED zaświeci się, gdy głośnik odbierze sygnał przez wybrany kanał wejściowy.



Montáž

Umístěte reproduktor na stabilní a rovný povrch. Případně použijte vhodný stativ. Umístěte reproduktor na stativ a ujistěte se, že je stativ bezpečný a stabilní. Před zapnutím systému se ujistěte, že všechny části jsou pevně zajištěny a stabilní.

Napájení

1. Připojte dodaný AC napájecí kabel ke vstupu napájení a poté jej zapojte do uzemněné zásuvky, abyste zabránili šumu a možnému poškození.
8. Před prvním použitím zařízení zcela nabijte (100 %). Indikátor LED úrovně baterie zobrazuje stav nabíjení během provozu i během nabíjení.
2. Stiskněte vypínač pro zapnutí nebo vypnutí jednotky.
3. LED indikátory se rozsvítí podle zbývajících úrovně baterie nebo stavu nabíjení.
4. Pomocí konektoru XLR MIX OUT odešlete smíšený výstupní signál do externího zesilovače nebo aktivního reproduktoru.

CHANNEL 3

5. Vstupy Line-In 3,5 mm a 6,3 mm umožňují připojení externích audio zařízení, jako jsou telefony, tablety nebo MP3 přehrávače.
6. Porty USB-A a USB-C slouží k nabíjení a napájení externích zařízení. (USB porty poskytují pouze napájecí výstup. Není dostupné žádné datové připojení.)
7. Stiskněte tlačítko PAIR a připojte své Bluetooth zařízení pro streamování zvuku do reproduktoru.
8. Pro vytvoření bezdrátového propojení podržte tlačítko LINK na reproduktoru, který chcete použít jako Master, poté stiskněte tlačítko LINK na Slave jednotce pro bezdrátové propojení.

CHANNEL 1 / CHANNEL 2

9. Vstup COMBO akceptuje konektory Jack ¼" nebo XLR pro mikrofony, kytary nebo linková zařízení.
10. Přepínač Selector umožňuje volbu mezi režimy MIC, LINE nebo GUITAR podle připojeného zařízení.
11. Ovládání REVERB upravuje prostorový efekt aplikovaný na mikrofonní nebo nástrojové vstupy.
12. Pomocí ovladače LOW EQ upravíte basy (nízkofrekvenční odezvu).
13. Pomocí ovladače HIGH EQ upravíte výšky (čistotu vysokých frekvencí).
14. Každý vstup kanálů 1, 2 a 3 má svůj vlastní ovladač VOLUME pro individuální vyvážení zdroje.
12. SIGNAL: LED indikátor se rozsvítí, když reproduktor přijímá signál prostřednictvím zvoleného vstupního kanálu.



Intended Use

The PRO X1 / PRO X2 is an active portable speaker intended for audio playback, speech, and sound reinforcement in domestic, leisure, and similar environments. The unit includes an integrated amplifier, battery, media player, and input connections for compatible microphones and external audio sources. It may be used indoors and in dry outdoor environments where it is protected from rain, excessive moisture, and extreme conditions. The speaker must be placed on a stable surface or mounted on a suitable speaker stand using the designated 0° stand mount point. Use only the supplied AC cable or a suitable compatible AC power cable. Connect only compatible low-level audio sources and microphones to the available input connections. Do not connect the unit directly to unsuitable power sources, speaker-level outputs, or any connections not described in this manual. Improper use may result in damage, injury, or loss of warranty coverage. Operation and installation must comply with applicable local safety regulations.



Beoogd gebruik

Der PRO X1 / PRO X2 ist ein aktiver tragbarer Lautsprecher für Audiowiedergabe, Sprache und Beschallung in häuslichen, Freizeit- und ähnlichen Umgebungen. Het apparaat is voorzien van een geïntegreerde versterker, batterij, mediaspeler en ingangsaansluitingen voor compatibele microfoons en externe audiobronnen. Het product kan binnenshuis en in droge buitenomgevingen worden gebruikt, mits het beschermd wordt tegen regen, overmatige vochtigheid en extreme omstandigheden. De luidspreker moet op een stabiele ondergrond worden geplaatst of op een geschikt luidsprekerstatief worden gemonteerd met behulp van het daarvoor bestemde 0° statiefmontagepunt. Gebruik uitsluitend de meegeleverde AC-kabel of een geschikte compatibele AC-voedingskabel. Sluit alleen compatibele audiosignalen met laag niveau en microfoons aan op de beschikbare ingangen. Sluit het apparaat niet rechtstreeks aan op ongeschikte voedingsbronnen, luidsprekeruitgangen of andere aansluitingen die niet in deze handleiding zijn beschreven. Onjuist gebruik kan leiden tot schade, letsel of het vervallen van de garantie. Installatie en gebruik moeten voldoen aan de geldende lokale veiligheidsvoorschriften.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Der PRO X1 / PRO X2 ist ein aktiver tragbarer Lautsprecher für Audiowiedergabe, Sprache und Beschallung in häuslichen, Freizeit- und ähnlichen Umgebungen. Das Gerät verfügt über einen integrierten Verstärker, Akku, Mediaplayer und Eingangsanschlüsse für kompatible Mikrofone und externe Audioquellen. Das Produkt kann in Innenräumen sowie in trockenen Außenbereichen verwendet werden, sofern es vor Regen, übermäßiger Feuchtigkeit und extremen Bedingungen geschützt wird. Der Lautsprecher muss auf einer stabilen Fläche aufgestellt oder mithilfe des vorgesehenen 0°-Stativaufnahmepunkts auf einem geeigneten Lautsprecherstativ montiert werden. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte AC-Kabel oder ein geeignetes kompatibles AC-Netzkaabel. Schließen Sie nur kompatible Audiosignale mit niedrigem Pegel und Mikrofone an die vorhandenen Eingänge an. Schließen Sie das Gerät nicht direkt an ungeeignete Stromquellen, Lautsprecherausgänge oder andere in dieser Anleitung nicht beschriebene Anschlüsse an. Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Erlöschen der Garantie führen. Installation und Betrieb müssen den geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften entsprechen.



Uso previsto

El PRO X1 / PRO X2 es un altavoz portátil activo destinado a reproducción de audio, voz y refuerzo de sonido en entornos domésticos, recreativos y similares. La unidad incluye un amplificador integrado, batería, reproductor multimedia y conexiones de entrada para micrófonos compatibles y fuentes de audio externas. El producto puede utilizarse en interiores y en entornos exteriores secos, siempre que esté protegido contra la lluvia, la humedad excesiva y las condiciones extremas. El altavoz debe colocarse sobre una superficie estable o montarse en un soporte de altavoz adecuado utilizando el punto de montaje de 0° previsto para ello. Utilice únicamente el cable de CA suministrado o un cable de alimentación de CA compatible adecuado. Conecte únicamente fuentes de audio de bajo nivel y micrófonos compatibles a las conexiones de entrada disponibles. No conecte la unidad directamente a fuentes de alimentación no adecuadas, salidas de nivel de altavoz ni a conexiones no descritas en este manual. El uso inadecuado puede provocar daños, lesiones o la pérdida de la cobertura de la garantía. La instalación y el uso deben cumplir con la normativa local de seguridad aplicable.



Utilisation prévue

L'enceinte PRO X1/PRO X2 est prévue pour de la lecture audio, diffusion de paroles et sonorisation dans des environnements domestiques, de loisir, non professionnels. L'enceinte intègre un amplificateur, une batterie, un lecteur multimédia et dispose de connexions d'entrée pour micros compatibles et sources audio externes. L'enceinte peut être utilisée en intérieur et dans des environnements extérieurs secs, protégés de la pluie, d'une humidité excessive et de conditions extrêmes. Placez l'enceinte sur une surface plane ou montez-la sur un pied d'enceinte adapté en utilisant le point de fixation prévu. Utilisez uniquement le cordon secteur livré ou un cordon secteur compatible. Branchez uniquement des sources audio compatibles et des micros niveau ligne aux branchements d'entrée disponibles. Ne reliez pas l'enceinte à des sources d'alimentation inadaptées, à des sorties haut-parleurs ou selon des branchements non décrits dans cette notice. Une utilisation incorrecte peut engendrer des dommages, blessures et rendre la garantie caduque. L'installation et l'utilisation doivent être conformes aux réglementations nationales de sécurité.



Przeznaczenie

PRO X1 / PRO X2 to aktywny głośnik przenośny przeznaczony do odtwarzania dźwięku, mowy i nagłośnienia w środowiskach domowych, rekreacyjnych i podobnych. Urządzenie posiada zintegrowany wzmacniacz, akumulator, odtwarzacz multimedialny oraz wejścia dla kompatybilnych mikrofonów i zewnętrznych źródeł dźwięku. Produkt może być używany wewnątrz pomieszczeń oraz w suchych warunkach zewnętrznych, pod warunkiem ochrony przed deszczem, nadmierną wilgocią i skrajnymi warunkami. Głośnik należy ustawić na stabilnej powierzchni lub zamontować na odpowiednim stałym głośnikowym przy użyciu przeznaczonego do tego punktu montażowego 0°. Należy używać wyłącznie dostarczonego przewodu AC lub odpowiedniego kompatybilnego przewodu zasilającego AC. Do dostępnych wejść należy podłączyć wyłącznie kompatybilne źródła audio o niskim poziomie sygnału oraz mikrofony. Nie podłączaj urządzenia bezpośrednio do nieodpowiednich źródeł zasilania, wyjść głośnikowych ani do połączeń niewymienionych w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenia, obrażenia lub utratę ochrony gwarancyjnej. Instalacja i użytkowanie muszą być zgodne z obowiązującymi lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.



Určené použití

PRO X1 / PRO X2 je aktivní přenosný reproduktor určený pro přehrávání zvuku, řeč a ozvučení v domácních, rekreačních a podobném prostředí. Zařízení je vybaveno integrovaným zesilovačem, baterií, multimedialním přehrávačem a vstupními konektory pro kompatibilní mikrofony a externí zdroje zvuku. Produkt lze používat v interiéru i v suchém venkovním prostředí, pokud je chráněn před deštěm, nadměrnou vlhkostí a extrémními podmínkami. Reprodukter musí být umístěn na stabilní ploše nebo namontován na vhodný reproduktorový stojan pomocí určeného montážního bodu 0°. Používejte pouze dodaný AC kabel nebo vhodný kompatibilní napájecí AC kabel. K dostupným vstupům připojujte pouze kompatibilní zvukové zdroje s nízkou úrovní signálu a mikrofony. Nepřipojujte zařízení přímo k nevhodným zdrojům napájení, výstupům pro reproduktory ani k jiným připojením, která nejsou popsána v tomto návodu. Nesprávné použití může vést k poškození, zranění nebo ztrátě záruky. Instalace a provoz musí být v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

SAFETY & WARNINGS

VONYX

© **Safety**
Read and understand all instructions before use. Keep this document for future reference. Use the product only as described. Incorrect use may cause damage or injury.

Installation & Operation
Connect the speaker only to compatible microphones, line-level devices, or external audio sources using the appropriate input connections before switching on the unit. Ensure that all connected equipment is switched off before making any connections. Place the speaker on a stable, level surface. Mount it securely on a suitable speaker stand. Keep the unit away from heat sources, excessive moisture, direct sunlight, and liquids. Operation and installation must comply with applicable local regulations.

Audio Safety
To prevent hearing damage, avoid prolonged exposure to high sound pressure levels. Always increase the amplifier volume gradually and use appropriate hearing protection where necessary.

Transport & Handling
Handle the speaker with care during transport and installation. Use appropriate lifting techniques and assistance when required, as the unit may be heavy. Avoid dropping or subjecting the speaker to strong impacts. Store and transport the speaker in its original packaging whenever possible to prevent damage.

Rigging & Mounting Safety
Only use a speaker stand or mounting hardware that is rated for the weight of the speaker. Ensure that the stand mounting point and all connections are secure before use. Do not install the speaker in unstable positions or where it may fall. When used on a stand, ensure the stand is placed on a flat, stable surface and that the speaker is properly secured using the stand mount point. Installation must be carried out by qualified personnel where required and in accordance with local safety regulations.

Cleaning & Maintenance
Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, slightly damp cloth only.

Disposal Instructions
Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point. The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

© **Veiligheid**
Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; onjuist gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Installatie & Bediening
Sluit de luidspreker uitsluitend aan op compatibele microfoons, line-level apparaten of externe audiobronnen via de juiste aansluitingen voordat u het apparaat inschakelt. Zorg ervoor dat alle aangesloten apparatuur is uitschakeld voordat u verbindingen maakt. Plaats de luidspreker op een stabiele, vlakke ondergrond of monteer deze af op een geschikt luidsprekerstaf. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, overmatige vochtigheid, direct zonlicht en vloeistoffen. Gebruik en installeer het apparaat volgens aan de geldende lokale voorschriften.

Gebruiksveiligheid
Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurige blootstelling aan hoge geluidsdrukken. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk en gebruik indien nodig geschikte gehoorbescherming.

Transport & Hantering
Behandel de luidspreker zorgvuldig tijdens transport en installatie. Gebruik geschikte hefbekken en indien nodig hulp, aangezien het apparaat zwaar is en zwaar. Voorkom vallen of blootstelling aan sterke schokken. Bewaar en

vervoer de luidspreker indien mogelijk in de originele verpakking om schade te voorkomen.

Rigging & Montageveiligheid
Gebruik uitsluitend een luidsprekerstaf of montagesysteem dat geschikt is voor het gewicht van de luidspreker. Zorg ervoor dat het stafmontagepunt en alle verbindingen voor gebruik goed zijn bevestigd. Installeer de luidspreker niet op instabiele plaatsen of op locaties waar deze kan vallen. Wanneer de luidspreker op een stabiel voetstuk wordt gebruikt, zorg er voor dat het staf op een vlakke, stabiele ondergrond staat en dat de luidspreker correct is bevestigd via het stafmontagepunt. Installeer het model, indien vereist, worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de geldende lokale veiligheidsvoorschriften.

Reiniging & Functioneel
Onder de behuizing niet. Servicewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, licht vochtige doek.

Instructies voor verwijdering
Een elektrische of elektronische apparatuur mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid (WEEE-richtlijn). Verwijder het complete product op een erkend inzamelingspunt. De handleiding moet worden verspreid wanneer het product aan een derde partij wordt overgedragen.

© **Sicherheit**
Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung. Bewahren Sie dieses Dokument für zukünftige Referenz auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

Installatie & Bedrijf
Sluit de luidspreker voor het demontage van het apparaat uitsluitend aan op compatibele microfoons. Line-Pegel-Gebruik of externe audio bronnen via de juiste aansluitingen. Plaats de luidspreker op een stabiele, vlakke ondergrond of monteer deze af op een geschikt luidsprekerstaf. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, overmatige vochtigheid, direct zonlicht en vloeistoffen. Gebruik en installeer het apparaat volgens aan de geldende lokale voorschriften.

Audiosicherheit
Um Hörschäden zu vermeiden, vermeiden Sie längere Exposition gegenüber hohen Schalldruckpegeln. Erhöhen Sie die Lautstärke des Verstärkers stets schrittweise und verwenden Sie bei Bedarf geeignete Gehörschutz.

Transport & Handhabung
Behandeln Sie den Lautsprecher beim Transport und bei der Installation sorgfältig. Verwenden Sie geeignete Hebebühnen und ggf. Hilfe, da das Gerät schwer und schwer zu transportieren ist. Verwenden Sie das Gerät nur wie beschrieben; unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

Rigging & Montageicherheit
Verwenden Sie ausschließlich ein luidsprekerstaf of montagesysteem, dat geschikt is voor het gewicht van de luidspreker. Zorg ervoor dat het stafmontagepunt en alle verbindingen voor gebruik goed zijn bevestigd. Installeer de luidspreker niet op instabiele plaatsen of op locaties waar deze kan vallen. Wanneer de luidspreker op een stabiel voetstuk wordt gebruikt, zorg er voor dat het staf op een vlakke, stabiele ondergrond staat en dat de luidspreker correct is bevestigd via het stafmontagepunt. Installeer het model, indien vereist, worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de geldende lokale veiligheidsvoorschriften.

Gebruiksveiligheid
Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurige blootstelling aan hoge geluidsdrukken. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk en gebruik indien nodig geschikte gehoorbescherming.

Transport & Hantering
Behandel de luidspreker zorgvuldig tijdens transport en installatie. Gebruik geschikte hefbekken en indien nodig hulp, aangezien het apparaat zwaar is en zwaar. Voorkom vallen of blootstelling aan sterke schokken. Bewaar en

vervoer de luidspreker indien mogelijk in de originele verpakking om schade te voorkomen.

Entsorgungsinweise
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Entsorgen Sie das vollständige Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.
Das Handbuch muss beigefügt werden, wenn das Produkt an Dritte weitergegeben wird.

© **Sécurité**
Lisez et comprenez toutes les instructions avant de user le produit. Conservez este documento para futuras consultas. Utilice el producto únicamente como se describe en uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Instalación y funcionamiento
Conecte el altavoz únicamente a micrófonos compatibles, dispositivos de nivel de línea o fuentes de audio externas utilizando las conexiones de entrada adecuadas antes de encender la unidad. Asegúrese de que todos los equipos conectados estén apagados antes de realizar cualquier conexión. Coloque el altavoz sobre una superficie estable o montelo de forma segura sobre un soporte de altavoz adecuado. Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor, humedad excesiva, luz solar directa y líquidos. El funcionamiento y la instalación deben cumplir con la normativa local aplicable.

Seguridad audívia
Para evitar daños auditivos, evite la exposición prolongada a niveles altos de presión sonora. Aumente siempre el volumen del amplificador de forma gradual y utilice protección auditiva adecuada cuando sea necesario.

Transporte y manipulación
Maneje el altavoz con cuidado durante el transporte y la instalación. Utilice técnicas de elevación adecuadas y ayude cuando sea necesario, ya que la unidad puede ser pesada. Evite caídas o impactos violentos. Guarde y transporte el altavoz en su embalaje original siempre que sea posible para evitar daños.

Seguridad de montaje y rigging
Utilice únicamente un soporte de altavoz o herrajes de montaje adecuados para el peso del altavoz. Asegúrese de que el punto de montaje del producto y todas las conexiones estén bien aseguradas antes de su uso. No instale el altavoz en posiciones inestables o donde pueda caerse. Cuando se utilice sobre un soporte, asegúrese de que este esté colocado sobre una superficie plana y estable y de que el altavoz esté correctamente fijado mediante el punto de montaje del soporte. La instalación debe ser realizada por personal cualificado cuando sea necesario y de acuerdo con la normativa local de seguridad aplicable.

Limpieza y mantenimiento
No abra la carcasa. Las tareas de servicio deben ser realizadas únicamente por técnicos cualificados. Limpie las partes externas solo con un paño suave y ligeramente húmedo.

Instrucciones de eliminación
Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicle el producto completo en un punto de recogida autorizado. El manual debe proporcionarse si el producto se transfiere a un tercero.

© **Sécurité**
Lisez et comprenez toutes les instructions avant de user le produit. Conservez ce document pour référence future. Utilisez le produit uniquement comme indiqué - une utilisation incorrecte peut provoquer des dommages ou des blessures.

Installation & fonctionnement
Connectez l'enceinte uniquement à des microphones compatibles, à des appareils de niveau ligne ou à des sources audio externes en utilisant les connexions d'entrée appropriées avant de mettre l'appareil sous tension. Assurez-vous que tous les équipements connectés sont éteints avant d'effectuer les connexions.

Placez l'enceinte sur une surface stable et plane ou montez-la solidement sur un pied d'enceinte approprié. Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur, de l'humidité excessive, de la lumière directe du soleil et des liquides. L'utilisation de l'installation doit être conforme aux réglementations locales applicables.

Sécurité audio
Afin d'éviter tout dommage d'audition, évitez une exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés. Augmentez toujours le volume de l'amplificateur progressivement et utilisez une protection auditive appropriée si nécessaire.

Transport et manipulation
Manejez l'enceinte avec précaution lors du transport et de l'installation. Utilisez des techniques de levage appropriées et si nécessaire, une assistance car l'appareil peut être lourd. Éloignez les chutes ou les chocs importants. Stockez et transportez le haut-parleur dans son emballage d'origine autant que possible afin d'éviter tout dommage.

Sécurité de montage et de suspension
Utilisez uniquement un pied d'enceinte ou du matériel de levage approprié au poids de l'enceinte. Assurez-vous que le point de montage du pied et toutes les connexions sont correctement sécurisées avant utilisation. N'installez pas l'enceinte dans des positions instables ou dans des endroits où elle pourrait tomber. Lorsqu'elle est utilisée sur un pied, assurez-vous que celui-ci est placé sur une surface plane, stable et que l'enceinte est correctement fixée à l'axe du point de montage du pied. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié lorsque cela est requis et conformément aux réglementations locales de sécurité applicables.

Nettoyage & Entretien
N'ouvrez pas le boîtier. Les tâches de maintenance doivent être effectuées uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon doux et légèrement humide uniquement.

Instructions de recyclage
Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive WEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni si le produit est transféré à un tiers.

© **Bezpečnost**
Přečtěte si pozorně všechny instrukce před použitím. Zachovávejte dokument na pozdější. Užívejte produkt vždy podle pokynů. Nesprávné používání může způsobit zranění nebo škodu.

Instalace a užitkovanie
Podľa inštrukcií nainštalujte zariadenie podľa pokynov výrobcu. Používajte vhodné techniky zdvíhania a používajte príslušnú pomocnú osobu, pretože jednotka môže byť ťažká. Uchovávajte jednotku v jej pôvodnom obale, ak ju budete musieť preniesť.

Bezpečnostní upozornění
Aby zabránili zranění nebo škodě, nevytvářejte žádné nebezpečné situace. Používejte vhodné techniky zdvíhání a používejte příslušnou pomocnou osobu, protože jednotka může být těžká. Uchovávejte jednotku v její původní obalové ochraně, pokud ji budete muset přenést.

Bezpečnostní upozornění
Aby zabránili zranění nebo škodě, nevytvářejte žádné nebezpečné situace. Používejte vhodné techniky zdvíhání a používejte příslušnou pomocnou osobu, protože jednotka může být těžká. Uchovávejte jednotku v její původní obalové ochraně, pokud ji budete muset přenést.

Transport i obdukt
Podczas transportu i instalacji dbaj o bezpieczeństwo. Stosuj odpowiednie techniki podnoszenia oraz pomoc, jeśli jest konieczna, ponieważ urządzenie może być ciężkie. Uchowaj urządzenie w oryginalnym opakowaniu, jeśli będziesz musiał je przetransportować.

Bezpečnostní upozornění
Vždy vyčleňte zariadenie z hlučného prostredia a uistite sa, že je bezpečne uložené v jeho pôvodnom obale, ak ho budete musieť preniesť. Používajte vhodné techniky zdvíhania a používajte príslušnú pomocnú osobu, pretože jednotka môže byť ťažká. Uchovávejte jednotku v jej pôvodní obalové ochraně, pokud ji budete muset přenést.

Čištění a údržba
Nevytvářejte nebezpečné situace. Používejte vhodné techniky zdvíhání a používejte příslušnou pomocnou osobu, protože jednotka může být těžká. Uchovávejte jednotku v její původní obalové ochraně, pokud ji budete muset přenést.

Instrukcie dotyczące użytkowania
Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi zostać przekazana w przypadku przekazania produktu osobie trzeciej.

© **Bezpečnost**
Před použitím si přečtěte a pochopte všechny pokyny. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí potřebu. Používejte výrobek pouze podle pokynů; nesprávné použití může způsobit zranění nebo škodu.

Instalace a přeprava
Při přepravě a instalaci zacházejte s reproduktorem opatrně. Používejte vhodné techniky zdvíhání a v případě potřeby asistenci, protože zařízení může být těžké. Uchovávejte jej v původním obalu, pokud jej budete muset přenést. Používejte pouze kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

Bezpečnostní upozornění
Aby nedošlo k zranění nebo škodě, nevytvářejte žádné nebezpečné situace. Používejte vhodné techniky zdvíhání a používejte příslušnou pomocnou osobu, protože jednotka může být těžká. Uchovávejte jednotku v její původní obalové ochraně, pokud ji budete muset přenést.

Připrava a manipulace
Při přepravě a instalaci zacházejte s reproduktorem opatrně. Používejte vhodné techniky zdvíhání a v případě potřeby asistenci, protože zařízení může být těžké. Uchovávejte jej v původním obalu, pokud jej budete muset přenést. Používejte pouze kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

Bezpečnostní upozornění
Aby nedošlo k zranění nebo škodě, nevytvářejte žádné nebezpečné situace. Používejte vhodné techniky zdvíhání a používejte příslušnou pomocnou osobu, protože jednotka může být těžká. Uchovávejte jednotku v její původní obalové ochraně, pokud ji budete muset přenést.

Čištění a údržba
Nevytvářejte nebezpečné situace. Používejte vhodné techniky zdvíhání a používejte příslušnou pomocnou osobu, protože jednotka může být těžká. Uchovávejte jednotku v její původní obalové ochraně, pokud ji budete muset přenést.

Polymki i likvidacija
Električna i elektronička oprema ne smije biti likvidovana s komunalnim otpadom (smernice WEEE). Proizvod se mora predati na autorizovani smetiste smetaka.

Manual musi być poskytnięty przy przekazaniu produktu trzeciej stronie.

SAFETY & WARNINGS

VONYX

Battery Safety

- This product contains rechargeable lithium-ion batteries. Handle with care and use only as instructed.
- Do not attempt to open, crush, puncture, or disassemble the battery or product.
- Keep away from heat sources, open flames, and direct sunlight.
- Do not expose the battery or product to water, moisture, or excessive humidity.
- Do not charge if signs of damage are visible.
- Use only the original charger or approved charging accessories supplied with the product.

Charging

- Charge the battery in a dry, ventilated area, away from flammable materials.
- Do not charge below 0 °C (32 °F) or above 45 °C (113 °F) ambient temperature. Allow the product at least 10 minutes to reach ambient temperature.
- Disconnect the charger once fully charged.
- Do not overcharge or leave the product connected to the charger for extended periods.
- If the battery becomes hot, emits an odor, changes shape, or leaks, immediately unplug it and stop using it.
- Do not leave the product unattended during charging. Regularly check for unexpected behavior such as excessive heat or noise, which may indicate charging problems.
- If unusual behavior occurs, disconnect the charger and contact your supplier.

Handling and Disposal

- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not incinerate the battery or dispose of it in household waste.
- Dispose of the battery through an authorized battery recycling or collection facility in accordance with local regulations.
- Keep batteries out of reach of children.

Batterijveiligheid

- Dit product bevat oplaadbare lithium-ionbatterijen. Gebruik het voorzichtig mee om en gebruik het alleen volgens de instructies.
- Probeer de batterij of het product niet te openen, te verpletteren, te doornemen of uit elkaar te halen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen, open vuur en direct zonlicht.
- Stel de batterij of het product niet bloot aan water, vocht of overmatige luchtvochtigheid.
- Laad het product niet op als er tekenen van schade zichtbaar zijn.
- Gebruik alleen de originele oplader of goedgekeurde oplaadaccessoires die bij het product zijn geleverd.

Opladen

- Laad de batterij op in een droge, geventileerde ruimte, uit de buurt van brandbare materialen.
- Laad niet op bij een omgevingstemperatuur onder 0 °C (32 °F) of boven 45 °C (113 °F). Laad het product minstens 10 minuten op omgevingstemperatuur komen.
- Koppel de oplader los zodra het product volledig is opgeladen. Laad het product niet

- te lang op en laat het niet langer dan nodig aangesloten op de oplader.
- Als de batterij heet wordt, een geur afgeeft, van vorm verandert of lekt, koppel deze dan onmiddellijk los en gebruik deze niet meer.
- Laat het product tijdens het opladen niet onbeheerd achter en controleer regelmatig op onverwacht gedrag tijdens het opladen, zoals overmatige warmte of geluid, wat kan duiden op oplaadproblemen.
- Als er ongebruikelijk gedrag optreedt, koppel dan de oplader los en neem contact op met uw leverancier.

Handtering en verwijdering

- Kortsluit de accupolen niet.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Lever de accu in bij een erkend accuracycling- of inzameelpunt in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- Houd accu's buiten het bereik van kinderen.

Batteriesicherheit

- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterien. Behandeln Sie diese mit Sorgfalt und verwenden Sie sie nur gemäß den Anweisungen.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie oder das Produkt zu öffnen, zu zerbrechen oder durchstechen oder zu zerlegen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Setzen Sie die Batterie oder das Produkt weder Wasser, Feuchtigkeit noch übermäßiger Luftfeuchtigkeit aus.
- Laden Sie den Akku nicht, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen.
- Verwenden Sie nur das Original-Ladegerät oder zugelassenes Ladegerät, das mit dem Produkt geliefert wurde.

Laden

- Laden Sie den Akku an einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von brennbaren Materialien.
- Laden Sie den Akku nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 45 °C (113 °F). Lassen Sie das Produkt mindestens 10 Minuten lang Umgebungstemperatur annehmen.
- Trennen Sie das Ladegerät, sobald der Akku vollständig geladen ist. Überladen Sie das Produkt nicht und lassen Sie es nicht über längere Zeit am Ladegerät angeschlossen.
- Wenn der Akku heiß wird, einen Geruch abgibt, seine Form verändert oder ausläuft, ziehen Sie sofort den Stecker und verwenden Sie ihn nicht weiter.
- Lassen Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt und überprüfen Sie es regelmäßig auf ungewöhnliches Verhalten während des Ladevorgangs, wie z. B. übermäßige Hitze oder Geräusche, die auf Lade Probleme hinweisen können.
- Wenn ungewöhnliches Verhalten auftritt, trennen Sie das Ladegerät und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Handhaving and Entsorgung

- Die Batterieopladet dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

- Die Batterie darf nicht verbrannt oder im Hausmüll entsorgt werden.
- Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Vorschriften über eine autorisierte Batterie-Recycling- oder Sammelstelle.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Seguridad de la batería

- Este producto contiene baterías recargables de ion-litio. Manipulelo con cuidado y utilícelo únicamente según las instrucciones.
- No intente abrir, aplastar, perforar ni desmontar la batería o el producto.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor, llamas abiertas y luz solar directa.
- No exponga la batería ni el producto al agua, la humedad o a una humedad excesiva.
- No lo cargue si presenta signos visibles de daños.
- Utilice únicamente el cargador original o los accesorios de carga homologados suministrados con el producto.

Carga

- Cargue la batería en un lugar seco y ventilado, lejos de materiales inflamables.
- No cargue a temperaturas ambiente inferiores a 0 °C (32 °F) o superiores a 45 °C (113 °F). Deje que el producto alcance la temperatura ambiente durante al menos 10 minutos.
- Desconecte el cargador una vez que esté completamente cargado. No sobrecargue ni deje el producto conectado al cargador durante períodos prolongados.
- Si la batería se calienta, emite olor, cambia de forma o presenta fugas, desenchúfela inmediatamente y deje de usarla.
- No deje el producto sin supervisión durante la carga y compruebe regularmente si se produce algún comportamiento inesperado, como calor o ruidos excesivos, que puedan indicar problemas de carga.
- Si se produce un comportamiento inusual, desconecte el cargador y póngase en contacto con su proveedor.

Manipulación y eliminación

- No provoque cortocircuitos en los terminales de la batería.
- No incinerar ni deseche la batería con los residuos domésticos.
- Deseche la batería en un centro autorizado de reciclaje o recogida de baterías, de acuerdo con la normativa local.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

Sécurité de la batterie

- Ce produit contient des batteries lithium-ion rechargeables. Manipulez-le avec précaution et utilisez-le uniquement conformément aux instructions.
- Ne tentez pas d'ouvrir, d'écraser, de percer ou de démonter la batterie ou le produit.
- Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, des flammes nues et de la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas la batterie ou le produit à l'eau, à l'humidité ou à une humidité excessive.
- Ne le rechargez pas si il présente des signes

- visibles de détérioration.
- Utilisez uniquement le chargeur d'origine ou les accessoires de recharge approuvés fournis avec le produit.

Charge

- Chargez la batterie dans un endroit sec et ventilé, loin de tout matériau inflammable.
- Ne chargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F). Laissez le produit atteindre la température ambiante pendant au moins 10 minutes.
- Débranchez le chargeur une fois la charge terminée. Ne surchargez pas le produit et ne le laissez pas connecté au chargeur pendant de longues périodes.
- Si la batterie devient chaude, dégage une odeur, change de forme ou fuit, débranchez-la immédiatement et cessez de l'utiliser.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant le chargement et vérifiez régulièrement qu'il ne présente pas de comportement inhabituel, tel qu'une chaleur ou un bruit excessif, qui pourrait indiquer un problème de chargement.
- Si un comportement inhabituel se produit, débranchez le chargeur et contactez votre fournisseur.

Manipulation et recyclage

- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne l'incinerez pas et ne la jetez pas avec les ordures ménagères.
- Éliminez la batterie dans un centre de recyclage ou de collecte agréé, conformément à la réglementation locale.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants.

Bezpieczeństwo baterii

- Ten produkt zawiera akumulatory litowo-jonowe. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i używać wyłącznie zgodnie z instrukcją.
- Nie należy próbować otwierać, zginać, przebiegać ani rozmontowywać baterii lub produktu.
- Należy trzymać z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie należy narażać baterii lub produktu na działanie wody, wilgoci lub nadmiernej wilgotności.
- Nie należy ładować, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki lub zatwierdzonych akcesoriów do ładowania dostarczonych wraz z produktem.

Ładowanie

- Ładuj akumulator w suchym, wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych.
- Nie ładuj w temperaturze poniżej 0 °C (32 °F) lub powyżej 45 °C (113 °F). Odczekaj co najmniej 10 minut, aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.
- Po całkowitym naładowaniu odłącz ładowarkę. Nie należy przeladowywać produktu ani pozostawiać go podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas.
- Jeśli akumulator nagrzaje się, zacznie

- wydzielać zapach, zmieni kształt lub zacznie wykiełkować, należy natychmiast odłączyć go od ładowarki i zaprzestać użytkowania.
- Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru podczas ładowania i należy regularnie sprawdzać, czy podczas ładowania nie występują nieoczekiwane zjawiska, takie jak nadmierne nagrzewanie się lub hałas, które mogą wskazywać na problemy z ładowaniem.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowych zjawisk należy odłączyć ładowarkę i skontaktować się z dostawcą.

Postępowanie z baterią i jej utylizacja

- Nie należy powodować zwarcia zacisków baterii.
- Nie należy spalać baterii ani wyrzucać jej wraz z odpadami domowymi.
- Baterie należy utylizować w autoryzowanym punkcie recyklingu lub zbiórki baterii zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpečnost baterie

- Tento výrobek obsahuje dobijek litium-iontových baterií. Zacházejte s ním opatrně a používejte je pouze podle pokynů.
- Nepokoušejte se baterii ani výrobek otevřít, drtit, propíchnout nebo rozebrat.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah zdrojů tepla, otevřeného ohně a přímého slunečního záření.
- Nevystavujte baterii ani výrobek vodě, vlhkosti nebo nadměrné zvlhčenosti.
- Nenebíjete, pokud jsou viditelné známky poškození.
- Používejte pouze originální nabíječku nebo schválené nabíječky příslušné úřady s výrobkem.

Nabijeni

- Nabijete baterii na suchém, větraném místě, mimo hořlavé materiály.
- Nenebíjete při okolní teplotě nižší než 0 °C (32 °F) nebo vyšší než 45 °C (113 °F). Nechte výrobek alespoň 10 minut dosáhnout okolní teploty.
- Po úplném nabití odpojte nabíječku. Nepřebíjete výrobek a nenechávajte jej pripojený k nabíječce po delší dobu.
- Pokud se baterie zahřeje, vydává zápach, změní barvu nebo začne vytékat, ihned ji odpojte a přestáňte ji používat.
- Nenechávajte výrobek během nabíjení bez dozoru a pravidelně kontrolujte neobvyklé chování během nabíjení, jako je nadměrné zahřívání nebo hluk, které mohou signalizovat problém s nabíjením.
- Pokud se objeví neobvyklé chování, odpojte nabíječku a kontaktujte svého dodavatele.

Manipulace a likvidace

- Nezneužívejte kontakty baterie.
- Baterii nespalujte ani ji nevyhazujte do komunálního odpadu.
- Baterii zlikvidujte v autorizovaném sběrném nebo recyklačním místě v souladu s místními předpisy.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.



EN: Caution! Risk of electric shock.
 NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
 DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
 ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
 FR: Attention ! Risque de choc électrique.
 PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
 CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
 NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
 DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
 ES: Lea el manual antes de usar.
 FR: Lire le manuel avant utilisation.
 PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
 CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
 NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
 DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
 ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
 FR: REMARQUE: Toute ouverture autre que aux instructions annulera la garantie.
 PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
 CZ: POZNAMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
 NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
 DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
 ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
 FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
 PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
 CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



EN: Class I – Metal parts are connected to electrical earth.
 NL: Klasse I – Metalen delen zijn geaard.
 DE: Klasse I – Metallteile sind mit Schutzleiter verbunden.
 ES: Clase I – Las partes metálicas están conectadas a tierra.
 FR: Classe I – Les parties métalliques sont reliées à la terre.
 PL: Klasa I – Metalowe części są podłączone do uziemienia.
 CZ: Třída I – Kovové části jsou připojeny k ochrannému uzemnění.



EN: Hereby, Tronics bv declares that the radio equipment type 170.290, 170.292 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronics.com. This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).

NL: Hierbij verklaart Tronics bv dat het type radioapparatuur 170.290, 170.292 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronics.com. Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).

DE: Hiermit erklärt Tronics bv, dass der Funkanlagenotyp 170.290, 170.292 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronics.com. Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).

ES: Por la presente, Tronics bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 170.290, 170.292 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronics.com. Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).

FR: Par la présente, Tronics bv déclare que l'équipement radio de type 170.290, 170.292 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronics.com. Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).

PL: Niniejszym Tronics bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 170.290, 170.292 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronics.com. Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).

CZ: Tímto Tronics bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 170.290, 170.292 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronics.com. Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/UE a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



2014/35/EU
 2014/30/EU
 2011/65/EC
 2014/53/EU



S.I. 2016:1101
 S.I. 2016:109
 S.I. 2012:3032
 S.I. 2017:1206



EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
 NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
 DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
 ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
 FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
 PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
 CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
 NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
 DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
 ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
 FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
 PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
 CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.

EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
 NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
 DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
 ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclar según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
 FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
 PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
 CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.



BT: 2400–2483.5 MHz, max 10 dBm



European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

[TRONIOS.COM](https://tronios.com)

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

VONYX

